

— Սահիշիկէնի դռն իմտիկամից
մալիւմթանադարէն, Պապը Սիւ Երեւե-
լի միւթէհապէնին թափ իեէէրիննու-
դարը իթնահառ ալարաց, իբն աղըջ
միւթարէքէեք ըսյի մուլթի ցապէ

կէօթերմիշ տիր : Աստաբերի Օսմանիե
Սըրպիսթանտա եւնի վէ շաշաւը պ'ր
Ֆիւթուհաթի գաղանտըը հալտէ, հիւ-
քիւմէթի Սէնէյլէնին մէջըրիւր միւ-
թարէքէի գաղուլի, տէվէթլէրին
տախի արգուլէթիքէրի սուհի ու սա-
լահը թէնէմին իթմէքլիքտէ օլան ար-
ղուտունու աշիքեար սուրէթտէ իսպաթ
իտէր :

Պունտան պաշգա խապէր վիթլիտի-
կինէ կէօթէ, ալթը տէվէթլէրին սէ-
ֆարէթլէրինին էրքիւնը հարպ օֆի-
շիւլարը, ետղընտա իքի օրտուլարըն
պուլունտաղլարը խաթթ ու հուտու-
տու թայիւն իթմէքլիքէ կիտէճէքլէր
տիր :

— Տիւնքի կիւն Ռուսիա սէֆարէթ-
խանէնտէն, պիթ թագըմ սանարգ-
լարըն վարօրա նազլ իտիտիկի կէօ-
րիւլտիւկիւտէն, չօղլար սէպէպլի
քէշֆէ գալգըյարագ, վէ քէնտի քէշֆ-
լէրինճէ էնվայի մանէլար վիթէրէք,
վէ պիթ թագըմ ետալնար իսպլէ իյլէ-
նէրէք, կիւնա իւնըր հարպ իտլիլի,
վէ ժէնէրալ ինէթիիէթիւն կիթմէսի
լաղըմ կէշմիշ կիպի հալաւտիլէր նէշը
իթմիշլէր իսէ տէ. սոնրաւտան արաճիֆ
նէվիտէն օրտուղու անլաշլըմը տըր :

Պիղ միւսալէյա թարաֆտորը վէ ար-
ղուքէշի պուլունտուղուտուտան, հէր
նէ գաւտար, տայիմս օլ թարաֆա մէյ-
եայ պուլունտագտա իսէք տէ, իշլէրին
կիտիլէրինտէն, վէ նիշէ զաղէթալար-
տա օգուտան պէնտլէրտէն վէ հալա-
տիպէրտէն, հարպ անթէթիին քէշֆ իթ-
մէքլիք տահա զիւնտէ ապլէ մուվա-
ֆրգ պուլունտուղունտան, չօղլար
շիւրէն իթմէքտէ, վէ հալիլլէ անլու
իթմաւ, պիլլիք գօրգու վէ տուր-
կուլլուգ հարալ օրտագտա տըր :

Պիղ իմ սուհի թարաֆտարը օրտագլը-
ղա հաղգըմը վար տըր, չիւնքի Ջա-
թը հաղըթի Շէհինշահի թարաֆէն-
տան տախի պիթ նիւթի իսպիլիէն հու-
տուլէ կէլմէքտէ օրտուղու կիպի, հիւ-
քիւմէթի սէնէյլէն ճանիպիտան տախի
մէջքիւր նիշէթի մէմուհէյէ սայ ու
հիւմէթի պէլլ օրտմագտա տըր. ֆա-
գաթ, պու ճիւմէ իլէ տախի, հարպ
շիւրէնտիւն գահիպ օրտուլարն տախի
հաղգլարը վարտըր, չիւնքի, պաղը
ղաղէթալար, հէր նէ գաւտար մուղայի-
րին խտտա իթմէքտէ իսէլէրտէ,
Ռուսիա թարաֆլարընտան ալընտագտա
օլան հալաւտիլէր վէ մալիւմիլար,
սուհիտան զիւնտէ հարպա տէլալէթ
իթմէքտէ տիրէր, շէօյլէ քի, կիւնիւ
թարաֆէնտա տախի ճէմ իթտիլիպ
վէ իսթիլէքեմաթա չալըշլըրտըրն
անլաշլըրտըր կիպի, Օտէստա վէ
Պլաւտի Գալգաւտիտա տախի բէք օղ-
տակէր վէ հաղըրլըգ կէօրիւլտիւկիւ,
վէ հէր թարաֆտա հարպ գօրգուտու-
տան նաշի, անլու իթմաւ բէք ֆէ-
նա սուրէթտէ տուրկուլլուգ զուհուրա
մէլտիլի, վէ հալթա Մօղա շէհրէ-
տէ, հիւնի իպթիկտա սաթըն ալըն-
մագ իւղըն, անլարա գըմընա կէօթէ
ֆիւթուլար թախիս զըլընտըր տախի
անլաշլըմը տըր :

Իշլէր պու հալտէ օլուպ, նիհայէթ
նէտէ գարար գըլաճաղըն քէստը-
մէքլիք միւմէթի օլամաճաճաղընտան,
հալիլլէ, տայիմս սուհիս արղու իտիպ,
վէ հարպ անթէթիտէն, մէմուր օլ-
մաւրըգա իթթիկտայ իտէրէք, թագ-
տիրի իթիւտաւ պէքլէյէճէկիմիլ ա-
շիքեար տըր :

Միւթիւլի-Գի:

Միւթարէքէն տայիլ աշլըն մու-

խապէրաթ իսթամ պուլմագ իւլըն
օլուպ, ֆագաթ հէնուգ գաթիլի պիթ
գարար վէրիլմէմիշ տիր : Շիւթի մէս-
լէ իւլը եվլէլ թէքլիֆ օլունտան ալթը
հալթա եւրիլիէ իքի սայ միւթարէքի
իտիլմէսի իւղըրինտէ տիր :

(Լ. Հէրլըմ)

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՊՈՇ ՊԻՐ ԳՕՐԳՈՒ

Պու սապահ Ռուսիա սէֆարէթխա-
նէսինտէն Օտէսա վարօրունա պիթ գալ-
սանտըգ նազլ օլունտաւ, հէնէճանը
մուհիպ օլուպ, հէր վագըթ պուլուն-
տան նէմ գաւտագտա օլան Գալաթա
պարտաւ իւղըրինէ թէնէսի իթմիշ տիր
Ջանն իտէրիք քի պու գօրգուտու հիւ-
նէրի օլունտագ, մէջքիւր սանտըգլար-
տա բըրէնտէ կալիլլիլին վէ գըլը կէ-
շիլմէք իւղըն Ռուսիա տա գալմը օ-
լան ժէնէրալ Դաւաթիէֆ հաղըթլէ-
րինին մալտուլմէրէ րուպալարը պու-
լունտագտա տըր :

Լ. Հ.

Պու սապահ մէջքիւր սէֆարէթխա-
նէտէն վարօրա պիթ չօղ սանտըգ նազլ
օլունտուղու կէօրիւլմիշ տիր :

— Թայմա զաղէթալարն տիրտէ ի
թէլլէկրաֆ օլունտուշ տուր,

— Ռուսիա տէվէթի հիւնի իպթիկա-
տէ խարիճտէն իսթիկըրալ իթմէքթա-
սալ վուրունտան վագ կէշէճէք օլուպ,
Ռուս շըմէնտըֆիթ թաշվ իւթընը թէն-
միւթալարագ, Հօլանտալը պանքէր-
լէրին ալ միւտուլթ իշլին պիթ իսթիկ-
րալ գաւտիտէճէքլէրի ինթիմալ տըր :

— Մէմուրիալ Տիւրքիսթանի զաղէթա-
սընըն բիւլաճէթիլի կէօթէ, ինկիլթէր-
րա տէվէթի մէսէլէյի հաղըրտէն
տօլտէր, իսթանպուլ իլէ Գարա տէնիլ
վէ Ալ տէնիլ պօղաղլարըն մուհաֆա-
ղա իթմէք իշլին թէնտարիքեթա ին-
թիւնաճ կէօրիւպ, սայիլմի ասաքիլի
պահիլիյէտէն պաշգա, պու կիւն վա-
րօլարա պիլիպ միւրաւ օլունտան իւ-
րաֆա կէօնտէրիլմէք իւղըն, սիւհ
ալթընտա հաղըր եւլը պիլն ասքէրի
վէ տէօրթ պիլն սէֆայիլի հարպիլիէսի
վար տըր :

Պուքըշ, 22 հոկ.

Բէսմի զաղէթա մուհարէպէ վուգուի
հալիլտէ օրտուլարըն նէ վէճէլ թան-
գլիմ օլունտաղընը նէշը իյլէմիշ օլուպ,
բընն Շարլը ասքէրին պաշ գօման-
տանլըգ իւրտմէթիլի իյֆա իյլէնէճէք
տիր :

Բէշթա 22 հոկտ.

Լէմպէրիտէն քէշիտէ գըլընտ պիթ
գըլթա թէլլէկրաֆնամէնէ կէօթէ, քիւլ-
լէնէթի կէօնիւլլիւ նազլ օլունտու-
ղու իշլին, Էյուգուլմ թարիկի իլէ
եօլճու նազլի գաթթ օլունտուշ տուր :
— Պիթ Ռուսիա զաղէթալարնտա օ-
ղունտուղունա կէօթէ, Օտէսան շը-
մէնտըֆիթ իլէ թօլարը վէ ասքէրիլը
թօլընտագտա օլունտագտան պաշգա,
600 նէֆէր տախի միւհէնտի կէլէրէք,
վէ պիթ չօղ խալգ կիճէ կիւնտիլգ շա-
լըշլըրտագ, իսթիլէքեթալմի վիլմէ-
կէ պաշլամշլըր տըր :

— Պու կիւնքի Մաթիսէ օղունտու-
ղունա կէօթէ, Արաբաւ, Հայրիւնիք
վէ Մէճմուայի Հալաթիսին սահիպ
իսթիլաղլարը, պու կիւն թրապընա
եօլճու օլաճաղլար իմիլ, վէ Քաղա-
թալիս ժուղիլ պալաթնտան Պեճաճեան
էֆէնտի տախի Նօղլաւ վաղաւթ թէֆ-
թիլի նիշէթիլէ, պու ճիւմա կիւնիւ
եօլճու օլաճաղ իմիլ :

— Բաղար կիւնիւ ինթիլիս իտէն
մէճլիլի վիւքէլաւտա, խասէթէն ալ-
թըն ֆիթալըգ միւթարէք իւղընտէն

միւթալէրէ օլունտուշ տուր :
Ալթը այա գաւտար ալթը հալթա-
տան ալթը հալթալա իլէմիտի վէ
մէճմու օլունտագ շարթըլա, իքի սայ-
րիք պիթ միւթարէքիլին գալալլինէ
գարար վիթիլմիշ տիր : Պու թէքլիֆ
չօղտան պէրու Պապը Ռի վէ սայիլ
տէվէթլէր թարաֆէնտան էսալէն գա-
պուլ օլունտան միւթարէքիլին գաթի
սուրէթտէ ագաթիլ իպգա իյլէմիշ տիր :

(Խաթանպու)

— Պրազիլիա իմէրաթ օլ իմէրա-
թօրշապ հաղարաթ կէլէճէք ճիւմա
կիւնիւ իպլիտէ պէքլէնիլմէքտէ տիր :
Միւշարիլէյի իպլիլ վէ ճիւլարընտա օ-
լան շայնանը թէնաշա մահէլլէրի սէյր
իթտիլքտէն սօնրա, օրտան Եաֆաւա
վէ Դուտու Շէրիֆէ միւթէճէճէհիլէն
հարէքթ իյլէնէճէքլէր տիր :

— Դալէայի Սուլթանիէ իսթիլ-
քեթալարըն նազլ իթմէք իւղըն,
Թայիֆ վարօրու հիւմաճուտու թօ-
լանէյի Ամիլտէն պիթ թագըմ ճէ-
սիմ իթարալ ալթը տըր :

— Պէշ միւսն տուգաթըրգ պիթ իս-
թիլարալ աղաղ զըմնտա Սըրպ հիւ-
քիւմէթի թարաֆէնտան պիթ մէմուր
մալտուտու Բարիսէ կէօնտէրիլի
պիլտիլի օլար :

— Մէվազըլի միւթէտտիլտէն նազլ
իթմէք իւղըն, Էսէրի ճէմիտ վարօր
հիւմաճուտու մուհիլմիլը հարպի-
նէ թաշմիլ օլունտագտա տըր :

— Վարչօլ իստան Պէլլիտէ թապ
օլունտան Թալալաթ զաղէթալարն եա-
ղըրտընա կէօթէ, Վարչօլմէն պէ-
լէտիլէ մէճլիլ 80 պիլն ասքէր իշլին
գըշլըգ մահէլլէր հաղըրալմիւղա էմր
ալթը տըր : Դիւլտէ պիթ չօղ պարա-
գալար եաղըրտը տըր :

— Օտէստան Վուա զաղէթալարն
Կաղըրաղընա կէօթէ, շէհրի մէջպուր
չայ թիւճաղլարը, Սըրպ մէթրօքլի-
թիլն օրտու իշլին 470 լիւրալըգ շայ
կէօնտէրիլլէր տիր :

— Դալգասիա գըլաթնտա Սըրպ աս-
քէրի իշլին թօլալարն ինտանիլին մըգ-
տարը 20 պիլն լուպլիլլէ պալիլ օլուն-
տուր :

Պիլլին, 21 հոկտ.

Դալգէթ Նաթիսայըն եաղըրաղըն
կէօթէ, Ամանեա տէվէթի միւթարէ-
քէ մէճլէնտէն քէնտի էֆէքալը նէ
օլունտուղունա մէսէլլէյի հաղըրտէ մէն-
ֆաթալարը պուլունտան տէվէթլէրէ
պէնտ վէ ալթը այ վէ եալաւտ ալթը
հալթա իշլին պիթ միւթարէքէն մու-
խալիֆէթ իթմէյէճէյիլին վէ իքի
թէքլիֆին գալալլինի գալալ օ-
լունտը իսէ օլուն, ալէյիլտէ պու-
լունտագ էֆէքալարնտա պուլուն-
տուղունա տէր ինտան վէ պիլտէ
տէվէթի միւշարիլլէյա ասայիլին
իպգալար իշլին տէվէթլէր պէյիլտէ
պիթ իթթիֆագ վուգուլիլին իւղուտու
օլունտուղունա թէֆիլիմ իթմիշ տիր :

— Սագըլտան իպլիտէ իսպ օլու-
նան Ռէֆօրմ զաղէթալարն եաղըրաղ-
ըր իւղըն, սաղըր սապըգ Մահմուտ
Նէտիմ րաշա մահը ալաֆրանկա եւ-
կիլիլ պէշիլիլ կիւնիւ Սագըլ աւա-
սընա մուվաթլէթ իթմիլ, վէ գըլ մէվ-
պիլիլ միւշարիլլէյի օրտա կէշլէրէ-
ճէք իմիլ :

ՍՈՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ
ԱԼՈՒՆԵՆԱ

Պէրլին, 30 հոկտ.

Պու կիւն միլիթ մէճլիլ քիւլաւտ օլուն-
տա : Խաթարաթ օլունտուղունա իւրաւ իւ-

լէտիլ նութ օլունտա, հաղը հաղըրն մու-
վաղաթ միւշարիլլէնա րաղըն, միւն-
ալալթ խարիլիլէ րօլիթիգալմըճա օլուն
արթաթը սուլիլիլիլլէ մըթապըգ տըր,
քեթալիլի վէ խուտուա կէշէք թարիլի
վէ կէշէք հիւմիլարի հալթիլ իլէ Ալման-
եաւա եաղըն պուլունտան տէվէթլէրէ
միւնտէպալլը տօթիլտէ պաղը սաղա-
մաւա վէ ասայիլլէ խալլէ կէլէճէյի կէօ-
րիւլտիլքտէ թէվաթիլիլի տօթանէ իլէ
տէվէթլէր պէյիլտէ սուլը իպգալէ շա-
լըշլըրտագ : Իլէրուտէ հէր նէ վուգու պու-
լուր իսէ պուլուն, Ամանեալարըն գաղը
եաղընը քէնտիլլէրին մէնաֆիլի մալտու-
տէլլիլ մուհաֆագա վէ հիւմաճէ իշլին
իսթիլալ օլունտագ տըր օ տէմիլ տիր :

ԵՈՒՆԱՆԻԹԱՆ

Պիլին, 30 հոկտ.

Գըրալ, վէ րիլէն Ժօրթ, վէ Նիգուա,
վէ րիլէն Ալքաւաթա, տիւն Պըրէնտի-
զիլտէն Գօրֆուտա կէլիլլէր :

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

Պէլլարա, 30 հոկտ.

Բրէնա Միլան օլու կիւն Մօրալա օր-
տուտան կիլիլլէր :

ՍԱՐՐԱՅԻԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՉԱՍԸ

Է.Ն. Ռ.Մ. 19 հոկտ. աղալ գաւառաւոր	12 23
Է.Ն. Ռ.Մ. 20 հոկտ. սապահ աղալ	12 09
Է.Ն. Եր.Պ.Պ.Պ.	12 44
Է.Ն. աղալ	11 35
Սապա 7	12 04

Խաթիլարա 63 (Մութոն) 6 010 ֆր.	62
" 65 (Մութոն) 6 010	63
" 1869 (Բիւրա) 6 010	56
" 1872 (Պոն տիւ Թըրէ- գօր) 9 010 լիւրա միլէր-գը.	18 34
" 1873 (Բիւրա) 6 010	53
Բուլլիլ Եւմէնտըֆէր 3 010	32 1/2
Բէթօր Գիւ.	3 1/2
Շէվալիէրի Գիւ.	4
Ալճէ ֆայիլիլ 010	12

ԱԳՍԻՍԻԱՆ ԶԻԵՍԹԸ

Զրէտի ժէնէրալ 6 010 լիւրա	205
Սոսիլլէ Ժէնէ. 6 010 լիւրա	2051
Սոսիլլէ պանագաւ	230
Պանգ Գօմէրիլալ	300
Սոսիլլէ օթման Լիւր. Սթիլ	150
Թրապալ 35 010	95
Լալիլ (մաւէն) Գիւ.	65

ԱԳԶԵԼԵՐԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Օսմանլի Լիւրա 400տէն	22. փր.
Ինկիլիլ Լիւրա	110 25
Ճաւաղալ ալթունու	88
Բօլ	87 30
Գըրմիլ ալթունու	54 20
Պէթալ մէճիլիլ ֆարգը	3 10
Մէթալիլ ֆարգը	9 10
Պաղըր ֆարգը	48
Պէշլիլ ֆարգը	8 10
Գարալ Գալմէսի Գարալ	7 26

ԳԱՅՄԵՆԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Պու կիւն պաղըր հիւսալ իլէ, 100
ղուտուլըգ գալմէ, 125 — զուրուշ :
117 25 զուրուլըգ գալմէ պիլ Լիւրա :

Տէյլի թէլլէկրաֆ զաղէթալարըն
Պէլլարաւտալ միւլալիլի, զաղէթալի
մէջքիլլէր եաղըրաղըն կէօթէ, եա-
ղընտա Մէմէքթիլլէյի Ռուպըր կիւ-
մէսին պէքլէնիլլէրի կիպի, րիլէն
Շարլը տախի գըրալ ինթիլլէրն իթի-
սալ իտիպ, վէ մուլտիլլէրն րիլէն
Միլան տախի պու թարիլլէր թու-
թաճագ, վէ Ալթըրիա իսէ պիլթա-
րաֆ գալաճագ իմիլ :
— Ալթըրալ Ռիլիլլէ Գօրէր-ն-

Հիշաւ գումրանեանքն Տէրխասաթի տէ՛ր Սուլթանն Համալընտո չմտիկ Տէլլըրաէ 41
վէ 44 վէ 46 նիւմիթօրս մազալադսընտո բարչա բարչա վէ ետ թօրտան մվքըր մա-
տէն սուեաւնտան սաթիլալըր կիսին, Գալաթաւո Խարածճըր սոզալըրտո 3 վէ 8
նիւմիթօրս, վէ Պէյօլլըւնտո Տէլլա Սլուտա Տէպալմաթիկէրաէ սաթիլալըրտա խառնկի
վէ մեղքիւր մաւէն սուեաւ կլըրօսալըրտո այնի ճնխաւէն օլան մաւէն սուլալըրնքն
սեւահմիթիւնքն քէդապիթ խոնր մէրթիկզմէն պուլընտուզա իրան օրընուր ։